

2005. május 26., csütörtök

- i) Az értékpapír-, bank- és biztosítási ágazattal kapcsolatos végrehajtási intézkedések tekintetében (Lámfalussy-eljárás) és az Európai Parlament és a Bizottság közötti, a „komitológiai” határozat<sup>(1)</sup> alkalmazási módjairól szóló megállapodás keretében a Bizottság által tett kötelezettségvállalások beépítése a megállapodásba (35. pont), a határozat 3. bekezdésében megfogalmazott észrevételek mellett;
- j) a Bizottságnak a Parlament munkájában való részvételéről szóló kötelezettségvállalások (37.–39. pont);
- k) az Európai Alkotmányt létrehozó szerződés hatálybalépésekor a megállapodás felülvizsgálatára utaló záradék beépítése (43. pont);
2. hangsúlyozza, hogy mekkora fontosságot tulajdonít a Bizottság szakértői csoportjai által végzett tevékenység teljes átláthatóságának (a megállapodás 16. pontja), és kéri a Bizottságot, hogy a megállapodást ennek szellemében hajtsa végre;
3. felhívja a Bizottságot, hogy a 2002. december 11-én benyújtott javaslata fényében vegye figyelembe a Parlament által meghatározott politikai iránymutatásokat a komitológiai eljárás keretében fennálló betervezési jogával kapcsolatban;
4. fontosnak tartja, hogy tagjai a Parlament küldöttségeinek a nemzetközi konferenciákon és egyéb tárgyalásokon történő részvétele során jelen lehessenek az Unió belső egyeztetési ülésein azzal a feltétellel, hogy a Parlament aláveti magát a kérdéses ülésekre vonatkozó titoktartási szabályoknak, és ezért felkéri a Bizottságot, hogy támogassa a Tanácsnál a Parlament erre vonatkozó kérelmét;
5. ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság amikor bemutatja az integrált gazdasági és foglalkoztatási iránymutatásokat legalább két hónapot biztosítson az Európai Parlamenttel történő megfelelő konzultációra;
6. jóváhagyja a jelen határozathoz csatolt megállapodást;
7. úgy határoz, hogy ez a megállapodás az eljárási szabályzatához csatolt melléletként szerepeljen, a XIII. és XIV. mellékletek helyett;
8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot és mellékletét a Bizottságnak, a Tanácsnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek.

(1) A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat (HL L 184., 1999.7.17., 23. o.).

#### MELLÉKLET

##### EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT KERETMEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A BIZOTTSÁG KÖZÖTTI KAPCSOLATOKRÓL

Az Európai Parlament és az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: a két intézmény),

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre (a továbbiakban: szerződések),
- tekintettel a két intézmény közötti kapcsolatokat szabályozó intézményközi megállapodásokra és szövegekre,
- tekintettel a Parlament eljárási szabályzatára<sup>(1)</sup> és különösen annak 98., 99. és 120. cikkére és VII. mellékletére,

- A. mivel a szerződések az Európai Unió döntéshozatalának demokratikus legitimitását erősítik;
- B. mivel a két intézmény a lehető legkiemeltebben kezeli a közösségi jog hatékony átültetését és végrehajtását;
- C. mivel ez a keretmegállapodás nem érinti a Parlament, a Bizottság vagy az Európai Unió bármely más intézményének vagy szervének hatásköreit és előjogait, hanem e hatáskörök lehető leghatékonyabb gyakorlásának biztosítására törekszik;
- D. mivel frissíteni kell a 2000 júliusában elfogadott keretmegállapodást<sup>(2)</sup>, amelynek helyébe a következő szöveg lép;

(1) HL L 44., 2005.2.15., 1. o.

(2) HL C 121., 2001.4.24., 122. o.

2005. május 26., csütörtök

a következőkben állapodnak meg:

## I. HATÁLY

1. Annak érdekében, hogy erősítsék a Bizottság politikai felelősségét és legitimitását, kiterjesszék az építő párbeszédet és tökéletesítsék az információáramlást a két intézmény között, valamint javítsák az eljárások és a tervezés egyeztetését, a két intézmény a következő intézkedésekről állapodik meg.

Továbbá, a Bizottság bizalmas dokumentumainak és információinak továbbítását illetően külön végrehajtási intézkedésekről is megállapodnak az I. mellékletben meghatározott módon, valamint a Bizottság jogalkotási és munkaprogramjának menetrendjét illetően a II. mellékletben meghatározott módon.

## II. POLITIKAI FELELŐSSÉG

2. A Bizottság testületi jellegéből fakadó kollektív felelősség elvének sérelme nélkül, a Bizottság minden egyes tagja politikai felelősséggel tartozik a feladatkörébe eső területen tett intézkedésekért.

A Bizottság elnöke teljes felelősséggel tartozik minden olyan összeférhetlenségi eset megállapításáért, amely a Bizottság valamely tagját akadályozza feladatainak ellátásában.

A Bizottság elnöke ugyanígy felelős az ilyen helyzetekben tett minden további intézkedésért. A tisztségek újraelosztása esetén az elnök írásban haladéktalanul tájékoztatja a Parlament elnökét.

3. Ha a Parlament a Bizottság egy tagjával szemben bizalmatlanságát fejezi ki, a Bizottság elnöke – a döntés alapos megfontolását követően – a tagot lemondásra szólítja fel, vagy döntését megindokolja a Parlamentnek.

4. Ha az Európai Közösséget létrehozó szerződés 215. cikke értelmében a Bizottság valamely tagja megbízásának ideje alatt új tag kinevezése válik szükségessé, a Bizottság elnöke haladéktalanul kapcsolatba lép a Parlament elnökével annak érdekében, hogy megállapodjanak annak módjáról, miként kívánja a Bizottság elnöke a jövőbeli tagot – késedelem nélkül és az intézmények előjogainak maradéktalan tiszteletben tartásával – a Parlament előtt bemutatni.

A Parlament eljárásait a lehető leggyorsabban folytatja le annak érdekében, hogy a Bizottság elnöke kellő időben tájékoztatást kapjon a Parlament álláspontjáról, mielőtt a tagnak meg kell kezdenie feladatai ellátását a Bizottság képviselőjében.

5. A Bizottság elnöke haladéktalanul értesíti a Parlamentet a Bizottság bármely tagját érintő, a feladatkörök elosztására vonatkozó határozatról. A Bizottság valamely tagját érintő jelentős változások esetén az érintett tagnak a Parlament kérelmére meg kell jelennie az illetékes parlamenti bizottság előtt.

6. A Bizottság tagjai magatartási kódexének összeférhetlenséggel vagy erkölcsi magatartással kapcsolatos rendelkezéseiben bekövetkezett minden változást a Parlament számára haladéktalanul meg kell küldeni.

A Bizottság figyelembe veszi a Parlament ezzel kapcsolatos álláspontját.

7. A Parlament eljárási szabályzatának 99. cikkével összhangban a Parlament a Bizottság megválasztott elnökével az új Bizottság jóváhagyásával kapcsolatos eljárások megnyitása előtt kellő időben felveszi a kapcsolatot. A Parlament figyelembe veszi a megválasztott elnök által megfogalmazott észrevételeket.

Az eljárásokat olyan módon kell meghatározni, hogy biztosítsák az egész kijelölt Bizottság nyílt, pártatlan és következetes módon történő értékelését.

A kijelölt Bizottság tagjai biztosítják az összes lényeges információhoz való teljes hozzáférést az Európai Közösséget létrehozó szerződés 213. cikkében meghatározott függetlenség kötelezettségének megfelelően.

2005. május 26., csütörtök

### III. ÉPÍTŐ PÁRBESZÉD ÉS INFORMÁCIÓÁRAMLÁS

#### i. Általános rendelkezések

8. A Bizottság teljes körűen és haladéktalanul tájékoztatja a Parlamentet a jogalkotás és a költségvetés terén tett javaslatairól és kezdeményezéseiről.

Minden olyan területen, amelyen a Parlament jogalkotói minőségben vagy költségvetési szervként jár el, a jogalkotói és a költségvetési eljárás minden egyes szakaszában a Tanáccsal azonos módon tájékoztatják.

9. A Bizottság a közös kül- és biztonságpolitika és a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés terén a Parlament e területeken való részvételének javítása érdekében megteszi a szükséges intézkedéseket oly módon, hogy a Bizottságnak lehetősége legyen a Parlament véleményét a lehető legnagyobb mértékben figyelembe venni.

10. A Bizottság elnöke és/vagy az intézményközi kapcsolatokért felelős alelnök vállalja, hogy háromhavonta találkozik az Elnökök Értekezletével azért, hogy a legmagasabb szinten biztosítsa a két intézmény közötti rendszeres párbeszédet. A Bizottság elnöke legalább évente kétszer részt vesz az Elnökök Értekezletének ülésein.

11. A Bizottság minden tagja gondoskodik arról, hogy a közte és az illetékes parlamenti bizottság elnöke közötti információáramlás rendszeres és közvetlen legyen.

12. A Bizottság a Parlament írásban történő tájékoztatását megelőzően semmilyen jogalkotói javaslatot, jelentős kezdeményezést vagy határozatot nem hoz nyilvánosságra.

A Bizottság jogalkotási és munkaprogramja és a többéves intézményközi program alapján a két intézmény közös megállapodásban előre meghatározza a különösen jelentős javaslatokat és kezdeményezéseket azért, hogy azok a Parlament plenáris ülésén kerüljenek előterjesztésre.

Hasonlóképpen meghatározzák azokat a javaslatokat és kezdeményezéseket, amelyek kapcsán az Elnökök Értekezlete előtt, illetve megfelelő módon az illetékes parlamenti bizottság vagy annak elnöke tájékoztatása révén információ szolgáltatására kerül sor.

Ezeket a határozatokat az e megállapodás 10. cikkében előírányzott, a két intézmény közötti rendszeres párbeszéd során hozzák, és rendszeresen frissítik, kellően figyelembe véve az esetleges politikai fejleményeket.

13. Ha a Bizottság olyan belső dokumentuma, amelyről a Parlamentet – e keretmegállapodás 8. 9. és 12. pontjának megfelelően – nem tájékoztatták, az intézményeken kívül terjesztésre kerül, a Parlament elnöke kérheti, hogy az érintett dokumentumot haladéktalanul továbbítsák a Parlamenthez, hogy azt bármely képviselőjéhez annak kívánságára eljuttathassa.

14. A Bizottság rendszeresen és írásban tájékoztatást ad a Parlament állásfoglalásaiban hozzá intézett kérdések alapján tett intézkedésekről, beleértve azokat az eseteket, amelyekben nem volt képes a Parlament álláspontjának megfelelően eljárni.

A mentesítési eljárás kapcsán a megállapodás 26. cikkében megállapított külön rendelkezéseket kell alkalmazni.

A Bizottság az Európai Közösséget létrehozó szerződés 192. cikke alapján a Parlament által a Bizottsághoz intézett minden olyan kérést figyelembe vesz, amely jogalkotási javaslatok benyújtására vonatkozik, és minden ilyen kérésre gyors és kellően részletes választ ad.

A Parlament fontos kérése nyomon követésére vonatkozó információt – a Parlament vagy a Bizottság kérésére – az illetékes parlamenti bizottsággal és szükség esetén a Parlament plenáris ülésén is közlik.

15. Ha egy tagállam jogalkotási kezdeményezést terjeszt elő az Európai Unióról szóló szerződés 34. cikke alapján, a Bizottság – arra irányuló kérés esetén – az illetékes parlamenti bizottság előtt tájékoztatja a Parlamentet a kezdeményezésre vonatkozó álláspontjáról.

16. A Bizottság tájékoztatja a Parlamentet szakértői csoportjainak listájáról, amelyet azért hoztak létre, hogy segítsék a Bizottságot kezdeményezési jogának gyakorlásában. Ezt a listát rendszeresen frissíteni kell és nyilvánosságra kell hozni.

Ennek keretében a Bizottság annak elnökének külön és indokolt kérelmére tájékoztatja az illetékes parlamenti bizottságot az ilyen csoportok tevékenységéről és összetételéről.

**2005. május 26., csütörtök**

17. A két intézmény a megfelelő csatornákon keresztül építő párbeszédet folytat a fontos igazgatási ügyeket érintő kérdésekről, kivált azokról, amelyek közvetlenül kihatnak a Parlament saját igazgatására.
18. Amennyiben az e keretmegállapodás szerint továbbított bármely információ bizalmasan kezelendő, az I. mellékletben meghatározott rendelkezéseket kell alkalmazni.

**ii. Külkapcsolatok, bővítés és nemzetközi megállapodások**

19. A Bizottság a nemzetközi megállapodások – köztük a kereskedelmi megállapodások – kapcsán időben és egyértelműen tájékoztatja a Parlamentet a megállapodások előkészítésének szakaszában és a nemzetközi tárgyalások folytatása és lezárása során. A tájékoztatás kiterjed a tárgyalási irányelvetervezetekre, az elfogadott tárgyalási irányelvekre, a tárgyalások folytatására és lezárására.

Az előző albekezdésben említett tájékoztatást időben továbbítani kell a Parlamentnek, hogy adott esetben véleményt nyilváníthasson, és a Bizottság – amennyire lehet – figyelembe tudja venni a Parlament álláspontját. A tájékoztatást az illetékes parlamenti bizottságon és adott esetben a plenáris ülésen kell közölni.

A Parlament az I. melléklet rendelkezéseinek megfelelően a bizalmas kezelést igénylő ügyekben biztosítja a szükséges eljárásokat és garanciákat.

20. A Bizottság megteszi a szükséges intézkedéseket a Parlament haladéktalan és teljes körű tájékoztatására

- i. a megállapodások ideiglenes alkalmazására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozatokról; és
- ii. valamely megállapodás által létrehozott testületben kialakított közös álláspontról.

21. Ha a Bizottság az Európai Közösség képviseletében jár el, a Parlament kérésére elősegíti, hogy a Parlament képviselői megfigyelőként részt vehessenek a többoldalú megállapodásokat tárgyaló közösségi küldöttségekben. A parlamenti képviselők közvetlenül nem vehetnek részt a tárgyalásokon.

A Bizottság rendszeresen tájékoztatja azokat a parlamenti képviselőket, akik megfigyelőként vesznek részt a többoldalú megállapodásokat tárgyaló küldöttségekben.

22. A Bizottság tájékoztatja a költségvetési hatóságot és megvizsgálja annak észrevételeit, mielőtt olyan pénzügyi kötelezettséget vállal adományozó konferenciákon, amelyek pénzügyi terheket jelentenek és a költségvetési hatóság egyetértését követelik meg.

23. A két intézmény megállapodik, hogy együttműködik a választási megfigyelés terén. A Bizottság együttműködik a Parlamenttel abban, hogy a szükséges segítséget megadja a közösségi választási megfigyelő delegációkban részt vevő parlamenti küldöttségeknek.

24. A Bizottság teljes körűen tájékoztatja a Parlamentet a bővítési tárgyalások előmeneteléről – különösen a bővítést érintő főbb szempontokról és fejleményekről –, hogy az megfelelő parlamenti eljárások keretén belül idejében véleményt tudjon nyilvánítani.

25. Ha a Parlament eljárási szabályzata 82. cikkének megfelelően a 24. pontban említett témában ajánlást fogad el ezekre az ügyekre vonatkozóan és ha alapos okoknál fogva a Bizottság úgy határoz, hogy nem tud támogatni egy ilyen jellegű ajánlást, a Parlament plenáris ülésén vagy az illetékes parlamenti bizottság következő ülésén indokolja döntését.

**iii. A költségvetés végrehajtása**

26. Az EK-Szerződés 276. cikke által szabályozott éves mentesítéssel kapcsolatban a Bizottság – a Parlament eljárási szabályzatának VI. mellékletével összhangban – továbbít minden, a mentesítési eljárás tekintetében illetékes parlamenti bizottság elnöke által kért, a folyó évi költségvetés végrehajtásának felügyeletéhez szükséges információt.

Ha olyan korábbi évekkkel kapcsolatban merülnek fel új szempontok, amelyekre a mentesítés már megtörtént, a Bizottság az ügyre vonatkozó minden szükséges tájékoztatást megad azzal a céllal, hogy mindkét fél számára elfogadható megoldást lehessen találni.

2005. május 26., csütörtök

#### IV. EGYÜTTMŰKÖDÉS A JOGALKOTÁSI ELJÁRÁSOK ÉS A TERVEZÉS SORÁN

##### i. A Bizottság politikai és jogalkotási tervezése és az Európai Unió többéves programja

27. A Bizottság javaslatokat terjeszt elő az Európai Unió többéves programjának megalkotásához annak érdekében, hogy konszenzus szülessen az érintett intézmények közötti intézményközi tervezés területén.

28. A hivatalba lépő Bizottság a lehető leghamarabb bemutatja politikai és jogalkotási programját.

29. A Bizottság jogalkotási és munkaprogramjának elkészítése során a két intézmény együttműködik a II. mellékletben meghatározott menetrenddel összhangban.

A Bizottság figyelembe veszi a Parlament által kifejezett prioritásokat.

A Bizottság kellő részletességgel mutatja be a jogalkotási és munkaprogram egyes pontjaiban szereplő terveket.

30. A Bizottság intézményközi kapcsolatokért felelős alelnöke vállalja, hogy három havonta beszámol a bizottsági Elnökök Értekezletének a folyó évi jogalkotási és munkaprogram politikai végrehajtásáról és a program bármely aktuális és fontos politikai esemény miatt szükségesnek ítélt frissítéséről.

##### ii. Általános jogalkotási eljárások

31. A Bizottság részletesen megvizsgálja a Parlament által elfogadott jogalkotási javaslatához fűzött módosításokat annak érdekében, hogy azokat figyelembe vegye minden módosított javaslatban.

Amennyiben a Bizottságnak az EK-Szerződés 251. cikke értelmében a Parlament jogalkotási módosításairól kell véleményt mondania, a lehető legnagyobb figyelmet fordítja a második olvasat során elfogadott módosításokra; ha nyomós okból és a bizottsági testület által történő mérlegelést követően úgy dönt, hogy nem fogadja el vagy nem támogatja az ilyen módosításokat, döntését a Parlament előtt – és a 251. cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelően minden esetben – a Parlament módosításaival kapcsolatban benyújtott véleményében indokolja.

32. A Bizottság javaslatainak visszavonása előtt értesíti a Parlamentet és a Tanácsot.

33. Együttdöntéssel nem járó jogalkotási eljárások esetén a Bizottság:

i. gondoskodik arról, hogy a Tanács szerveit időben figyelmeztessék, hogy a Parlament véleménynyilvánítását megelőzően nem juthatnak politikai megállapodásra a Bizottság javaslatával kapcsolatban. Indítványozza, hogy a tárgyalásokat miniszteri szinten azt követően zárják le, hogy a Parlament véleményének megvizsgálására elegendő időt biztosítottak a Tanács tagjai részére;

ii. gondoskodik arról, hogy a Tanács betartsa az Európai Közösségek Bírósága által kidolgozott azon szabályt, amely előírja a Parlamenttel való konzultáció megismétlését, amennyiben a Tanács jelentősen módosítja a Bizottság javaslatát. A Bizottság tájékoztatja a Parlamentet, ha a Tanácsot az újabb véleménykérés szükségességére emlékezteti;

iii. adott esetben vállalja, hogy a Parlament által elutasított jogalkotási javaslatot visszavonja. Ha fontos okból, és a biztosok testülete általi vizsgálatát követően a Bizottság a javaslat fenntartása mellett határoz, a Parlament előtt nyilatkozatban kell indokolnia döntésének okát.

34. A jogalkotási eljárás fejlesztése érdekében a Parlament vállalja, hogy:

i. úgy tervezi napirendjének jogalkotási részét, hogy azt a folyó jogalkotási programmal és az általa a programról elfogadott állásfoglalásokkal összhangba hozza;

**2005. május 26., csütörtök**

- ii. betartja az ésszerű határidőket, amennyire ezek az eljárás szempontjából célravezetőek, amikor véleményt fogad el az együttműködési és együtdöntési eljárás keretében az első olvasat során, vagy véleményeket alkot a konzultációs eljárás során;
- iii. lehetőség szerint kinevezi a jövőbeni javaslatokért felelős előadókat, közvetlenül a jogalkotási program elfogadását követően;
- iv. az újabb konzultációra irányuló kérelmeknek teljes elsőbbséget biztosít, feltéve, hogy valamennyi szükséges információt eljuttatták hozzá.

**iii. A Bizottság külön jogalkotói és végrehajtási hatáskörei**

35. A Bizottság teljes körűen, időben és rendszeresen tájékoztatja a Parlamentet a Bizottság által elfogadott, a saját jogalkotói hatáskörébe tartozó jogi aktusokról.

A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat<sup>(1)</sup> végrehajtását a Bizottság és a Parlament e határozat végrehajtásának eljárásairól szóló megállapodása<sup>(2)</sup> szabályozza.

Az értékpapír-, bank- és biztosítási ágazattal kapcsolatos végrehajtási intézkedések tekintetében a Bizottság megerősíti a 2002. február 5-i plenáris ülésen tett, és 2004. március 31-én újra megerősített kötelezettségvállalásait, különös tekintettel azon kötelezettségvállalására, hogy a legnagyobb mértékben figyelembe veszi a Parlament álláspontját és minden olyan állásfoglalást, amelyet az alapidokumentumban meghatározott végrehajtási hatásköröket túllépő végrehajtási intézkedésekre tekintettel elfogadhat; ilyen esetekben kiegyensúlyozott megoldás elérésére törekszik.

**iv. A közösségi jog alkalmazásának ellenőrzése**

36. A közösségi jog alkalmazására vonatkozó külön és éves jelentések mellett a Bizottság – az illetékes parlamenti bizottság kérelmére – az indokolással ellátott vélemény elküldését követően szóban folyamatosan tájékoztatja a Parlamentet az eljárás állásáról, és olyan esetekben, amikor egy irányelv végrehajtására vonatkozó intézkedésekről történő tájékoztatás elmulasztása, illetve az Európai Bíróság határozata végrehajtásának elmulasztása miatt eljárást kezdeményeztek a hivatalos értesítést követően.

**V. A BIZOTTSÁG RÉSZVÉTELE A PARLAMENTI ELJÁRÁSBAN**

37. A Parlament főszabályként igyekszik a Bizottság egyik tagjának hatáskörébe tartozó napirendi pontokat összegyűjteni.

A Bizottság illetékes tagjai főszabályként igyekeznek a Parlament kérelmére jelen lenni a plenáris üléseken, a hatáskörükbe tartozó napirendi pontok tárgyalásakor.

38. A Bizottság tagjának jelenlétét biztosítandó, a Parlament megtesz mindent annak érdekében, hogy ne térjen el a végleges napirendtervezettől.

Ha a Parlament módosítja végleges napirendtervezetét, vagy ha az ülésen belül megváltoztatja a napirenden szereplő pontok sorrendjét, erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot. A Bizottság megtesz minden tőle telhetőt, hogy biztosítsa az illetékes biztos jelenlétét.

39. A Bizottság legkésőbb az Elnökök Értekezletének az ülések végleges napirendtervezetéről határozó üléséig javasolhatja bizonyos pontok napirendre tűzését. A Parlament a lehető legmesszemenőbben figyelembe veszi az ilyen javaslatokat.

40. Főszabályként az a biztos, akinek hatáskörébe a parlamenti bizottsági vizsgálat tárgyát képező napirendi pont tartozik, felkérése esetén jelen van az adott bizottsági ülésen.

A Bizottság bármely tagját kérelmére meghallgatják.

A parlamenti bizottságok törekszenek napirendtervezetük és napirendjük betartására.

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>(2)</sup> HL L 256., 2000.10.10., 19. o.

2005. május 26., csütörtök

Ha egy parlamenti bizottság módosítja napirendtervezetét vagy napirendjét, erről a Bizottságot haladéktalanul tájékoztatják.

Ha a Bizottság tagjának jelenléte a parlamenti bizottsági ülésen nem kifejezetten szükséges, a Bizottság gondoskodik arról, hogy képviselőjét egy, az ügyben illetékes megfelelő rangú tisztviselő lássa el.

## VI. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

41. A két intézmény vállalja, hogy a tájékoztatás és a kapcsolattartás terén megerősítik együttműködésüket.

42. A két intézmény időszakonként elvégzi e keretmegállapodás és annak mellékletei végrehajtásának értékelését, és bármelyikük kérésére – a gyakorlati tapasztalatok alapján – megfontolják azok felülvizsgálatát.

43. Ezt a keretmegállapodást az Európai Alkotmány létrehozásáról szóló szerződés hatálybalépését követően felülvizsgálják.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Bizottság részéről  
az elnök

### I. MELLÉKLET

#### BIZALMAS INFORMÁCIÓ TOVÁBBÍTÁSA AZ EURÓPAI PARLAMENTHEZ

##### 1. Hatály

1.1. E melléklet szabályozza a Bizottságtól származó bizalmas információk Parlamenthez történő továbbítását és Parlament általi kezelését a jogalkotási és költségvetési eljárásokat, a mentesítési eljárást és a Parlament ellenőrzési jogának általános gyakorlását érintő parlamenti előjogok gyakorlásának keretében. A két intézmény a kölcsönös kötelezettségekben vállalt, a kölcsönös bizalmon alapuló, jóhiszemű együttműködés szellemében, illetve a megfelelő szerződés rendelkezéseivel, különösen az Európai Unióról szóló szerződés 6. és 46. cikkével és az EK-Szerződés 276. cikkével szigorú összhangban jár el.

1.2. „Információ” minden szóban vagy írásban tett tájékoztatás, adathordozótól és megfogalmazótól függetlenül.

1.3. A Bizottság gondoskodik arról, hogy a Parlament e melléklet rendelkezéseinek megfelelően hozzáférjen az információkhoz, amikor az alábbi 1.4. pontban megállapított parlamenti szervek valamelyikétől bizalmas információ továbbítására irányuló kérelmet kap.

1.4. E melléklet keretében a következők kérhetnek bizalmas információt a Bizottságtól: a Parlament elnöke, az érintett parlamenti bizottságok elnökei, az Elnökség és az Elnökök Értekezlete.

1.5. A jogsértési és a versenyjogi eljárásokra vonatkozó információ ebben a mellékletben nem szerepel, amennyiben egy parlamenti szerv kérelme kézhezvételének időpontjában a Bizottság még nem hozott végleges határozatot.

1.6. E rendelkezések az Európai Parlament vizsgálati jogának gyakorlására irányadó részletes rendelkezésekről szóló, 1995. április 19-i 95/167/EK, ESZAK, Euratom, európai parlamenti, tanácsai, és bizottsági határozat<sup>(1)</sup> és az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) létrehozásáról szóló, 1999. április 28-i 1999/352/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat<sup>(2)</sup> sérelme nélkül alkalmazandók.

<sup>(1)</sup> HL L 113., 1995.5.19., 2. o.

<sup>(2)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 20. o.